

## **Trahison** [tra.i.zõ] (Betrayal)

Text by *Edouard Guinand* (1838-?)

Set by *Cécile Chaminade* (1857-1944)

**Tu m'as trahie!**  
[ty ma tra.i.ə]  
You me-have betrayed!  
(*You have betrayed me!*)

**Et pourtant je t'aimais!**  
[e pur.tã zə tɛ.mɛ]  
And still I you-loved!  
(*And still I loved you!*)

Et sous les cieux nulle autre femme,  
nulle autre femme au monde,  
dans l'adoré n'eut de foi si profonde,  
on peut chérir autant, mais plus, jamais!

Tu m'as trahie!  
Et dans la forêt verte,  
dans la forêt comme à la plaine  
où finit le chemin,  
tout sait l'ardeur de ta main dans ma main,  
et les serments de ta lèvre entr'ouverte.

Tu m'as trahie!  
Et tu n'ignorais pas  
ce que serait mon deuil et ma souffrance,  
et que bientôt mon unique espérance  
ne t'ayant plus, serait dans le trépas!

Tu m'as trahie!  
Ah! que Dieu te pardonne!  
En cet instant où mon jour va finir...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

